

平成 16 年 1 月 28 日

国際協力銀行

環境チェックレポート

(1) プロジェクト名

「既設製鉄所のリハビリ事業」

(2) 実施場所

ブラジル連邦共和国サンパウロ州

(3) プロジェクト概要

既設製鉄所の老朽設備を改修・更新するもの

(4) カテゴリ概要

カテゴリ「B」

(5) カテゴリ分類の根拠

本件は、本行支援金額が 10 百万 SDR 相当円以上であるが、環境ガイドラインに掲げる影響を及ぼしやすいセクター・特性及び地域に該当しないため。

(6) 環境許認可

本件の環境社会面の配慮については、ブラジル連邦共和国 State Company of Environmental Sanitation and Technology から承認されていることが確認されている。

(7) 汚染対策

大気、水質等の数値は、現地基準を満たしている旨確認されている。

(8) 自然環境面

本件サイトは、同国で指定している自然環境保護区に立地せず、またその周辺に特に環境に留意すべき地域はない。また、本件サイト内に希少種等は存在しない。

(9) 社会配慮面

本件サイトは既建設の製鉄所内にあり、特段社会面で配慮すべき事項はないことが確認されている。

(10) その他・モニタリング

本件では、本行はプロジェクト実施主体より本プロジェクトにおける環境配慮の状況につき定期的に報告を求める予定。

以 上

Questions

Q1. Please provide the address of the project site.

Address of the project site: Cubatão, State of São Paulo, Brazil

Q2. Please provide brief explanation of the project.

The loan will be used for the investment such as schedule maintenance, continuous refurbishment and technical updating of existing equipments which has incurred and will be incurred during 2001 to 2004 and for long term working capital of COSIPA.

Q3. Will JBIC loan be applied to a new project or an executing project? In case of executing project, please inform the presence of strong claims by local residents.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> New Project | <input type="checkbox"/> Executing Project (with Claim) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Executing Project (without Claim) | <input type="checkbox"/> Others (Please specify) |

Q4. In case of this project, is it necessary to execute Environmental Impact Assessment (EIA) based on the laws or regulations? If necessary, please inform the progress of EIA.

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Required (Completed) | <input type="checkbox"/> Required (Under execution or under planning) |
| <input checked="" type="checkbox"/> Not Required | <input type="checkbox"/> Others (Please specify) |

Q5. In case that EIA is already completed, please inform whether EIA report is already approved based on the environmental assessment system or not. If EIA report is already approved, please provide the date and name of authorities of the approval.

- | | |
|---|---|
| <input type="checkbox"/> Approved (without condition) | <input type="checkbox"/> Approved (conditional) |
| <input type="checkbox"/> Under approval process | <input type="checkbox"/> Others (Please specify) |

Date of Approval : _____

Name of Authorities : _____

Q6. If environmental permit(s) other than EIA is required, please provide the name of required permit(s). Have you obtained required permit(s)?

- | | |
|--|---|
| <input type="checkbox"/> Obtained | <input type="checkbox"/> Required, but not obtained yet |
| <input checked="" type="checkbox"/> Not required | <input type="checkbox"/> Others (Please specify) |

Name(s) of required permit(s) : _____

Q7. Will the loan be used for the undertaking that cannot specify the project at this stage (e.g. export or lease of machinery that has no relation with specific project, or Two Step Loan that cannot specify the project at the time of loan agreement)?

(Yes / No)

If you answered "Yes", it is not necessary to reply to the following questions.
If you answered "No", please reply to the following questions.

Q8. Are there any environmentally sensitive area shown below in and around project site?

(Yes / No)

If you answered "Yes", please select applicable items by marking, and reply to following questions.
If you answered "No", please reply to questions 9 and after.

- (1) National parks, protected areas designated by government (coastal areas, wetlands, habitats of minorities or indigenous populations, heritage sites, etc.)
- (2) Primeval forests, tropical natural forests
- (3) Ecologically important habitats (coral reefs, mangrove, tidal flats, etc.)
- (4) Habitats of endangered species of which protection is required under local laws and international agreements.
- (5) Areas that have risks of large scale increase in soil salinity or soil erosion
- (6) Desertification areas
- (7) Areas with special values from archaeological, historical and/or cultural viewpoints
- (8) Habitats of minorities, indigenous populations, nomadic people with traditional life style, or areas with special social value

Q9. Does the project involve following elements?

(Yes / No)

If you answered "Yes", please describe the scale of applicable elements, and reply to the questions 10 and after.
If you answered "No", please reply to questions 11 and after.

- (1) Involuntary resettlement (Number of resettlers:)
- (2) Pumping of groundwater (Scale: ton/year)
- (3) Land reclamation and/or development (Scale: ha)
- (4) Deforestation (Scale: ha)

Q10. Please reply to this question only in case that the project involves some of the above (1) to (4) elements. In the country where the project is planned, are there any regulations on a scale of the elements asked in question 9? If the country has such regulation, please answer whether the project satisfies the regulation or not.

- Regulation is applicable (satisfied not satisfied) No regulation
- Others (Please specify)

Please reply to questions 11 and after.

Q11. Will JBIC share in the project be equal or less than 5% of the total project cost, or the total amount of JBIC loan equal or less than SDR 10 million?

(Yes / No)

If you answered "Yes", it is not necessary to reply to the following questions.
If you answered "No", please reply to questions 12 and after.

Q12. Does the project belong to either of the sectors that impact on the environment is deemed immaterial or is not anticipated under normal conditions (e.g. maintenance of the existing facilities, non-expansionary renovation project, acquisition of rights or interest without additional plant investment)?

(Yes / No)

If you answered "Yes", it is not necessary to reply to following questions.
If you answered "No", please reply to the questions 13 and after.

Q13. Does the project belong to the following sectors?

(Yes / No)

If you answered "Yes", please specify the sector by marking, and reply to questions 14 and after.
If you answered "No", it is not necessary to reply to the following questions.

- (1) Hydro power plant, Dam or water reservoir
- (2) Thermal power plant
- (3) Mines
- (4) Development of oil and gas
- (5) Pipeline
- (6) Steel industry (with large scale furnace)
- (7) No-ferrous metal refining
- (8) Petrochemical (including manufacturing of raw materials and petrochemical complex)
- (9) Terminal of oil, gas and chemicals
- (10) Petroleum refining
- (11) Paper and pulp
- (12) Manufacturing and/or transportation of hazardous substances (specified by international agreement)
- (13) Road, railway or bridge
- (14) Airport
- (15) Port
- (16) Waste material processing or treatment
- (17) Treatment of sewage and/or waste water that includes hazardous substances or executed at environmentally sensitive area
- (18) Power transmission and/or distribution lines (including large scale involuntary resettlement, large scale deforestation or submarine cable)
- (19) Tourism (Construction of hotel, etc.)
- (20) Forestry or tree planting
- (21) Agriculture (large scale project and/or project including irrigation)

Q14. Please provide information on the scale of the project (project area, area of plants and buildings, production capacity, amounts of power generation, etc.) Further, please explain whether an execution of EIA is required on account of the large scale of the project in the country where the project is implemented.